

# Guida grafica alla consultazione

<b>sabat</b>   <i>saba</i> (Ble.), <i>sabbat</i> (Landarenca, Caucò), <i>sabet</i> (Chironico, Menzonio, Brissago, Ronco s. Ascona, Frasco, Sonogno, circ. Tesserete, VColla, Castaneda), <b>sabo</b> (circ. Ticino, Lumino, Riv., Gordevio, Loc.), <i>sabot</i> (Gerra Gamb., Lug., Mesolc.), <i>sabu</i> (SopraC.), <i>sabut</i> (Medeglia, Isonne, Robasacco, Lug., Bruzella, Mesocco), <i>savet</i> (Corticiasca) <b>S.m.</b> <b>SIGN</b> Sabato	lemma
◊ paga settimanale (Bellinzona) ◊ mercato, fiera che si tiene settimanalmente il sabato (circ. Giubiasco, Bellinzona, Gerra Gamb.)	separa le forme diffuse su tutto il territorio da quelle attestate in singole aree o località
◊ pulizie di casa (Bellinzona, Ascona, Locarno, Gerra Gamb., Aranno, Poschiavo) ◊ una delle caselle del gioco del mondo ◊ ultimo giorno di vita (Auressio).	variante
<b>LOC</b> Pl. <i>disná maa i sò</i> –, vivere stentatamente, nell'indigenza (Morbio Inf.)   <i>Ná a fá l</i> –, andare in montagna (Auressio)   <i>Pagaa al</i> –, risolvere una situazione in sospenso, regolare i conti (Tegna)   <i>Mangia al venardí par al</i> –, consumare anticipatamente (Poschiavo)   <i>Da (venerdì e)</i> –, lungo, rado, eseguito in modo frettoloso, approssimativo: di punto di cucito (Astano, Viganello, Roveredo Grig., Grono, Soazza, Poschiavo). ◊ – <i>da l'aleluie</i> , sabato santo (Gerra Gamb.)   – <i>di cavalant</i> , giorno degli innamorati, favorevole agli incontri amorosi (Bosco Lug.)   – <i>di crós</i> , primo sabato di luglio, in cui si svolge una processione votiva (Rivera)   – <i>grass</i> , sabato grasso, ultimo sabato di carnevale (Tic.)   <i>Fèe l</i> – <i>grass</i> , mangiare e bere più dell'ordinario (Lodrinò)   – <i>inglés</i> , sabato non lavorativo o lavorativo soltanto il mattino (Tic.)   – <i>da passiún</i> , sabato di passione, precedente la domenica delle Palme (Bellinzona)   – <i>sant</i> , sabato santo, precedente la Pasqua ◊ grandi pulizie di casa (Peccia) ◊ pulizia degli utensili di rame in occasione della Pasqua (Russo).	qualifica grammaticale
<b>RIM</b> → <i>doméniga</i> , <b>paga</b> , <b>pònc</b>	introduce i significati
<b>saltarèla</b> s.f. <b>SIGN</b> Lepre ( <b>gerg.</b> VColla) ◊ stanghetta della serratura (Crana).	separa i significati
<b>samèda</b> ( <b>név</b> –) s.f. <b>SIGN</b> Neve gelata, molto dura, su cui si può camminare (Breg.).	introduce le locuzioni idiomatiche e le sequenze cristallizzate di due o più parole
<b>scagna</b> (Prugiasco, Locarno, Landarenca, Augio, Posch.), <i>hcana</i> (Malvaglia), <i>scaggna</i> (Landarenca), <i>sčagna</i> (Biasca), <i>scana</i> (Malvaglia, Olivone) s.f. <b>SIGN</b> Scanno, sgabello, panchina (Biasca, Prugiasco, Olivone, Locar-	sostituisce la voce a lemma o una sua variante
	separa le singole locuzioni
	racchiudono gli elementi facoltativi che possono non comparire nella locuzione
	introduce le locuzioni composte dalla voce a lemma o da una sua variante e da uno specificante
	<b>paga</b> ; <i>pağa</i> (Biasca, Ons.), <i>paghe</i> (Medeglia, Gerra Gamb., Breno), <i>paia</i> (VMa.), <i>pàiga</i> (Leontica, Aquila), <i>pèa</i> (circ. Airolò), <i>pèga</i> (Lev., Breg.), <i>pèğa</i> (Ludiano), <i>pèia</i> (Airolò) s.f. <b>SIGN</b> Paga, salario ◊ premio, compenso ◊ ridimensionamento, castigo, punizione, sconfitta, danno.
	<b>LOC</b> <i>Da/ in</i> –, in cambio, però, di conseguenza ◊ per ripicca, per rivalsa. ◊ – <i>di asan</i> , botte, legnate (Loc.) ◊ sconfitta cocente (Loc.)   – <i>dal/ di can</i> , ingratitudine (Lumino, Roveredo Grig.) ◊ castigo, punizione (Rovio) ◊ bastonate, legnate (Biasca, Roveredo Grig.)   – <i>dal sabat</i> , castigo, punizione (Rovio).
	introduce i rimandi ad altri lemmi
	indica l'appartenenza a un gergo di mestiere
	il carattere tondo normale e la collocazione fra parentesi segnalano che l'elemento è facoltativo e può non comparire nell'attestazione

no, Landarenca, Augio) ◇ sedia (Landarenca, Posch.) ◇ trave portante del tetto (Malvaglia) ◇ stanga orizzontale della **rascana** (Malvaglia) ◇ pezzo di legno, trave (Malvaglia) ◇ pianta seccata in piedi (Olivone).

**scistra** (Osogna, Iragna, Biasca, Lev.), *scístara* (Osco), *scistre* (Cavagnago), *scistri* (Sobrio, Chironico), *sistra* (Rossura, Calpiogna), *sistri* (Chironico) s.f. [SIGN] Scintilla, favilla ◇ piccola quantità, pezzetto, briciola (Personico, Rossura, Osco) ◇ donna, persona collerica, irascibile (Faido) | **Pl.** luci, sensazioni luminose prodotte da fotopsia (Bodio, Giornico, Chironico).

[LOC] Pl. a –, a grande velocità, all'impazzata (Sobrio, Osco) | **Pl.** *andá a –, fremere di rabbia, incollerirsi, imprecare, bestemmiare* | *Sautrèe la – (con pron.pers.dat.)*, infuriarsi (Iragna).

**sèta (fá/ fá la →)** (Lumino, Cavigliano, Verz., Rovio, Balerna), *séta* (Lodrino) locuz.v. [SIGN] **Infant.** sedersi (Lumino, Lodrino, Verz., Rovio) ◇ abbassarsi, assestarsi, assodarsi (Cavigliano, Balerna).

**sghirá** (Loco, Gamb.), *sghιά* (Sobrio), *sghiraa* (Verscio, Cavigliano, Locarno, Muralto, Minusio, Vairano, Rivera), *sghirè* (Castasegna), *sghirèe* (Gerra Gamb.) ◆ *sghiri* (Russo, SottoP.), *sghirii* (Gordevio, Avegno, Intragna) v. [SIGN] Urlare, strillare ◇ stridere, cigolare (Gamb., Rivera, Soglio) ◇ piagnucolare, piangere (Intragna) ◇ grugnire, grufolare (Bondo).

**sghirá<sup>2</sup>** (Cimadera, Sonvico), *sghιά* (Certara) v. [SIGN] Scivolare, sdrucciolare.

**sondín → zondín**

sonè → soná

sonèda → sonada

sonèe → soná

**strachín**; *strachégn* (Ludiano), *strachígn* (Gudo, VMa., Loc.), *stračígn* (Sementina, Montecarasso, Linescio) s.m. [SIGN] Stracchino, tipo di formaggio ◇ gorgonzola.

[LOC] *Avégh adòss/ mangiaa/ sciá –, scherz.* essere stanco (Cavigliano, Brissago, Grancia, Morbio Inf., Roveredo Grig.). ◆ – *gelaa*, tipo di dolce gelato a base di panna e uova (Stabio).

nelle definizioni il carattere corsivo è usato per voci dialettali o straniere

segnala che il significato o la locuzione sono attestati con genere, numero e talvolta categoria grammaticale diversi da quelli indicati nella qualifica grammaticale

segnala che il termine a lemma ha funzione di soggetto (*gh'a sautróu la scistra*)

indica la posizione nella locuzione in cui compare la parola evidenziata a lemma (*fá sèta o fá la sèta*)

indica l'appartenenza al linguaggio infantile

distingue lemmi omonimi

separa forme appartenenti a coniugazioni diverse

rinvia al lemma nel quale la variante è stata trattata

**zondín** (Leontica, Pollegio), **sondín** (Pollegio), *zondígn* (Biasca), *zundégn* (Ludiano) s.m. [SIGN] Avanzi, rimasugli di fieno rimasti sul prato (Biasca, Ludiano, Pollegio) ◇ resto, avanzo (Leontica).

separa elementi interscambiabili all'interno della locuzione

introduce un significato scherzoso determinato da un gioco di parole